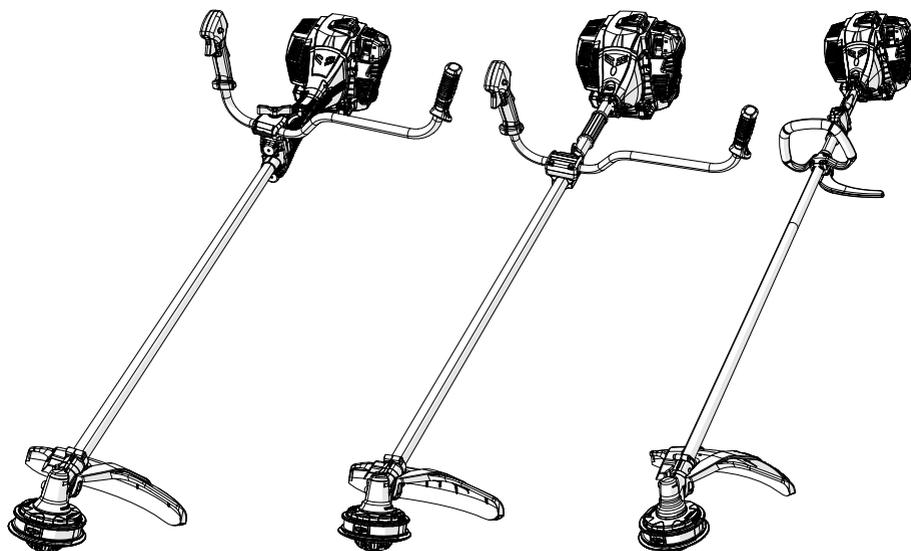
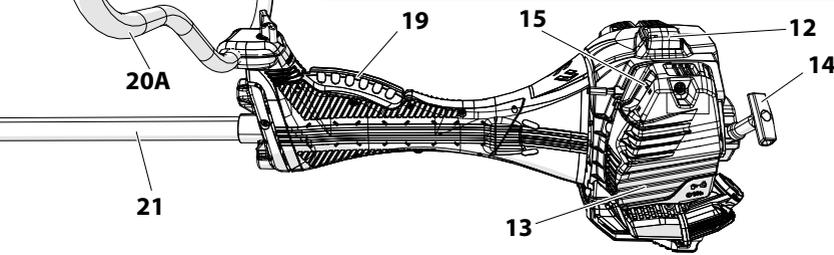
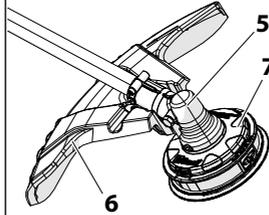
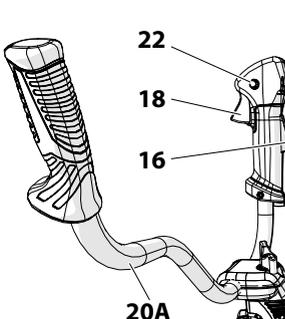
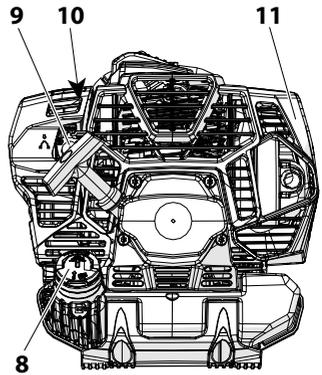
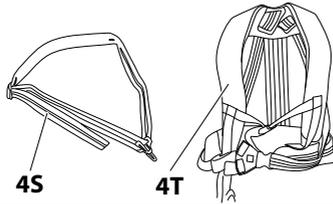
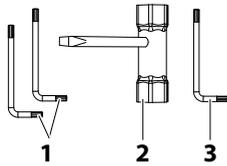


**BC 540 S – BC 540 T – BC 540 MASTER – DS 5400 S – DS 5400 T –
DS 5400 BOSS**

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

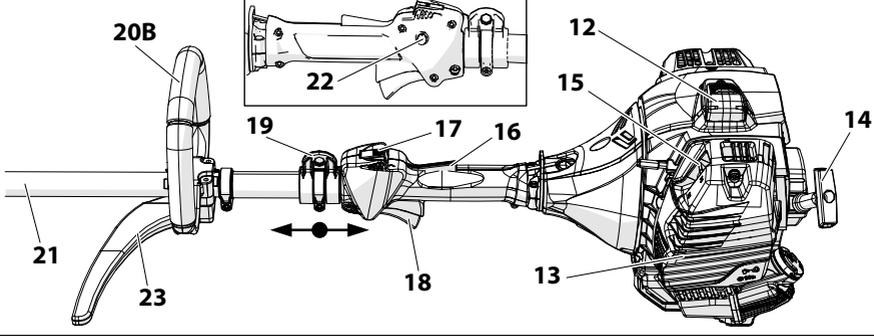
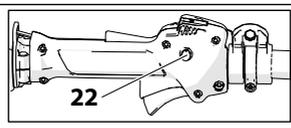


1



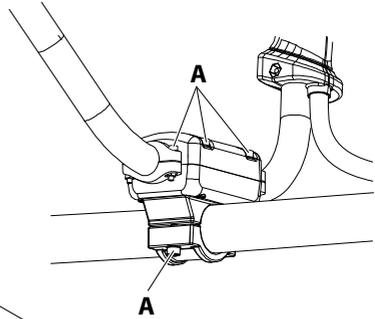
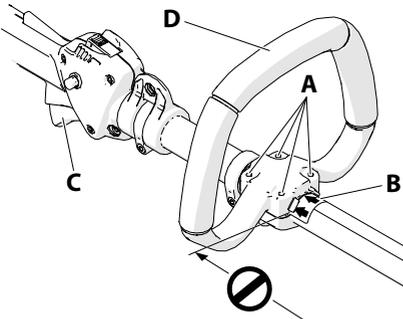
21

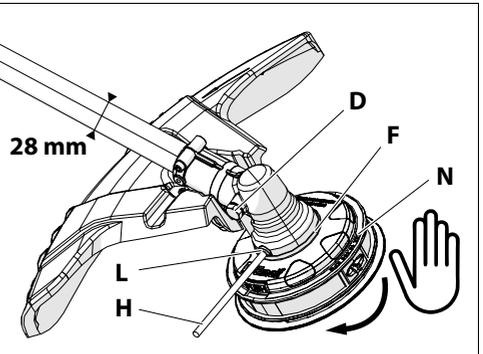
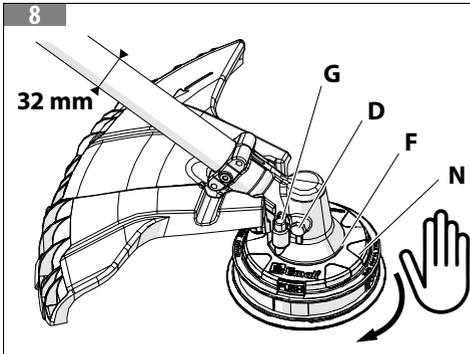
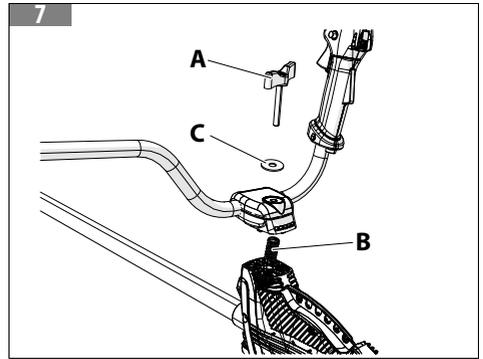
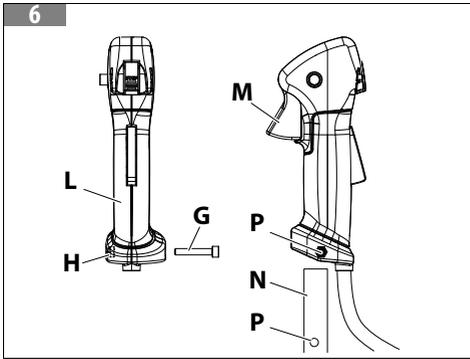
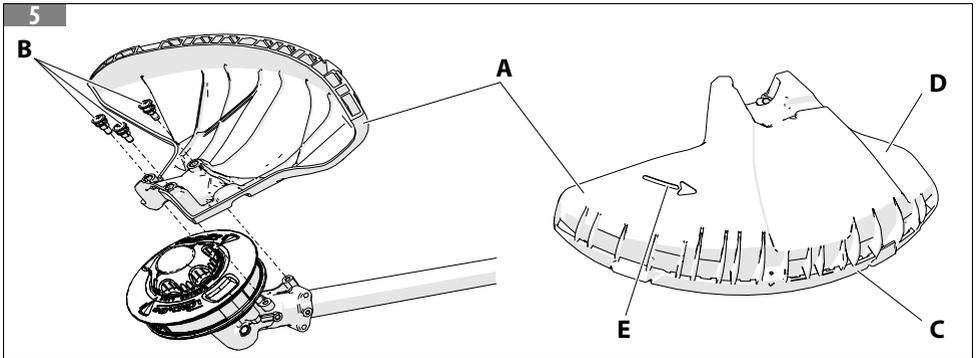
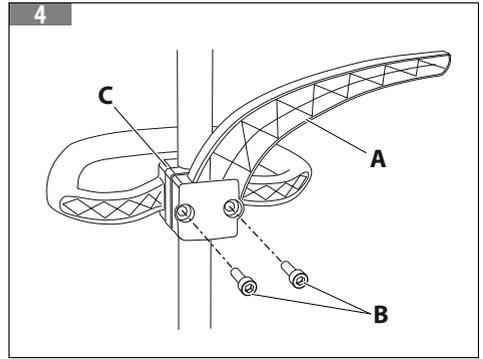
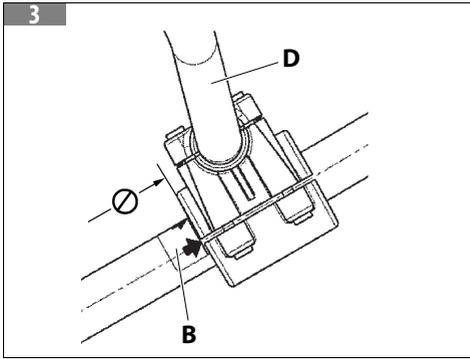
20B



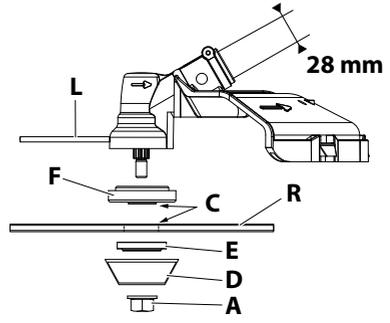
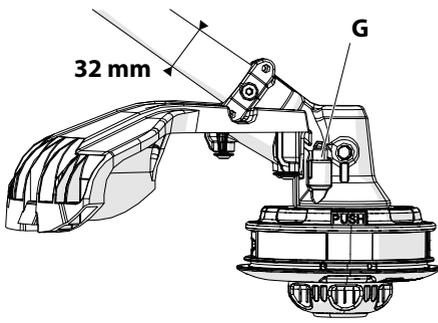
21

2

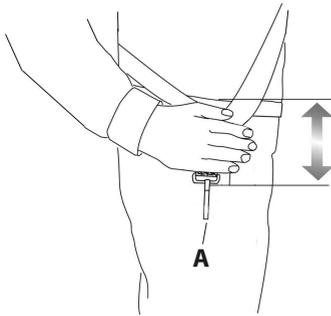




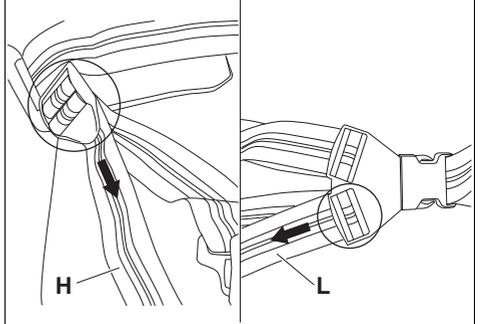
9



10



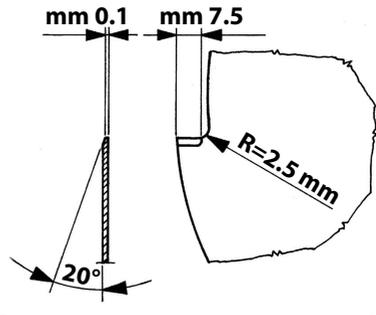
13



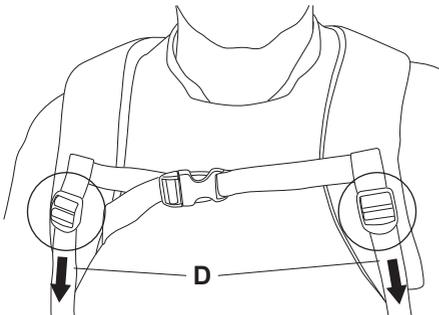
11



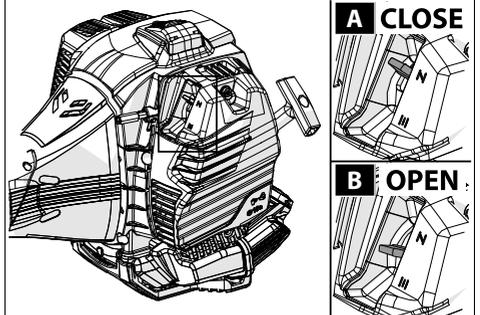
14



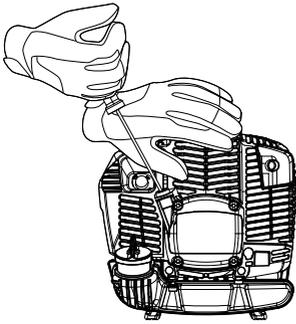
12



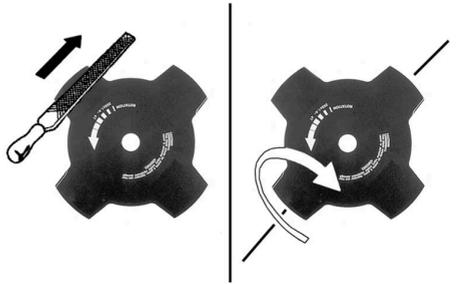
15



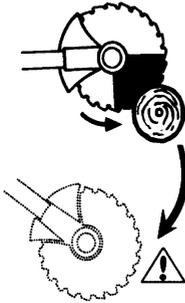
16



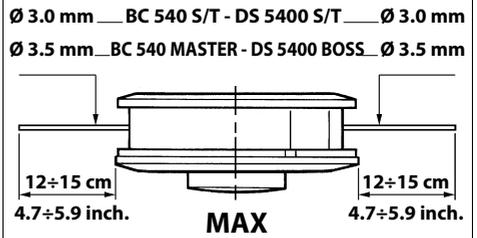
18



17

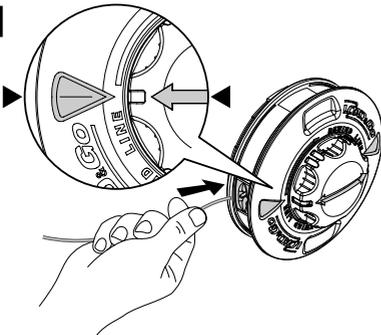


19

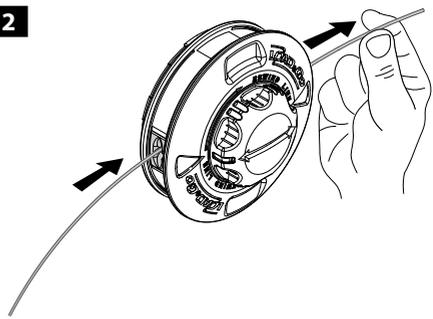


20

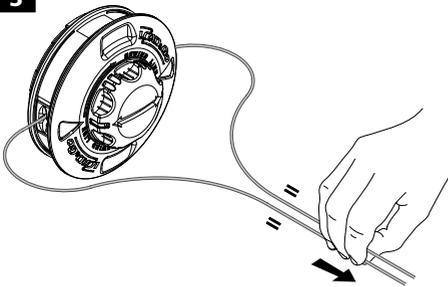
1



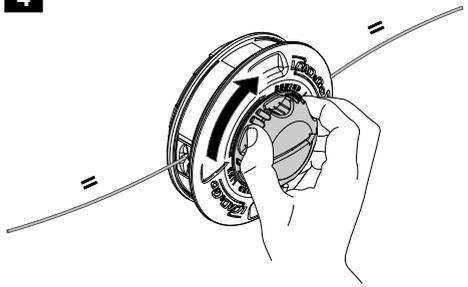
2



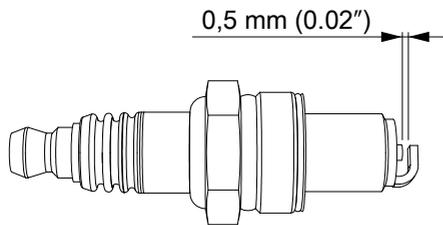
3



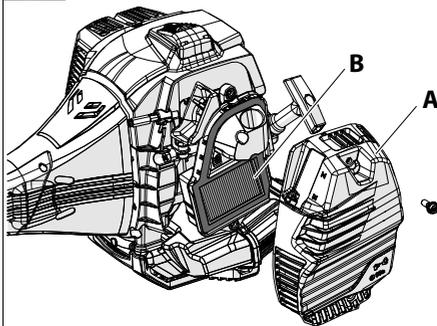
4



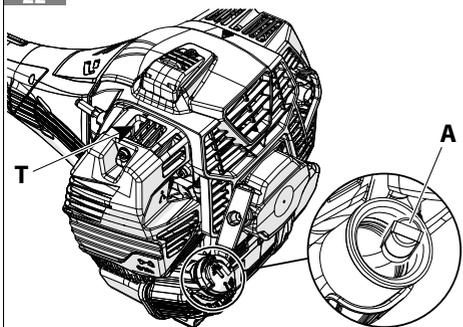
21



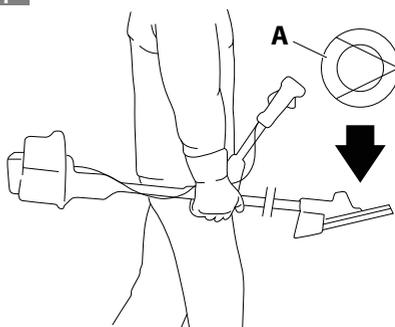
23



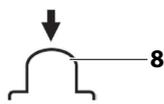
22



24



25



Emak
 S.p.A. - Via E. Fermi, 4
 42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

Engineered in Italy
 assembled in Italy
 Origin: ITA

066

EAC

BRUSHCUTTER
 BC 540

LWA

XX dB

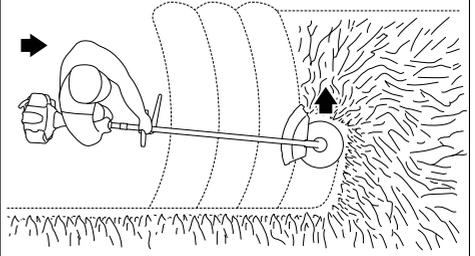
CE

1234567890 01 2024
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

26



27



[1] DATI TECNICI											
[2]	Modello			BC 540 S - DS 5400 S	BC 540 T - DS 5400 T	BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS					
[3]	Cilindrata	cm ³	51,7								
[4]	[4.A] Motore		[4.B] 2 tempi EMAK								
[5]	Nr. giri/min minimo	min ⁻¹	3000								
[6]	Massima velocità dell'albero di uscita	min ⁻¹	7650								
[7]	Velocità del motore alla massima velocità dell'albero di uscita	min ⁻¹	10500								
[8]	Capacità serbatoio carburante 	cm ³ (ℓ)	1100 (1,1)								
[9]	[9.A] Primer carburatore		[9.B] Sì								
[10]	[10.A] Antivibranti		[9.B] Sì					[10.B] Professionali			
[11]	Larghezza di taglio	cm	42								
[12]	Peso senza utensile di taglio e protezione	kg	8,2	9,29	9,49						
[13]	Diametro del tubo di trasmissione	mm	28	32	32						
[14] Emissioni acustiche e vibrazioni											
[15]	Norme di riferimento			BC 540 S - DS 5400 S		BC 540 T - DS 5400 T		BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS			
											
[16]	Pressione acustica	L _{pA} av- dB(A)	EN 11806-1	104,6	102	104,6	102	104,6	102	(a)	
[17]	Incertezza	dB(A)		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5		
[18]	Livello di potenza acustica misurato	L _{WA} - dB (A)	EN 11806-1 2000/14/EC	113	109	113	109	113	109		
[17]	Incertezza	dB(A)		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5		
[19]	Livello potenza acustica garantita	L _{WA} - dB (A)	EN 11806-1 2000/14/EC	115	111	115	111	115	111		
[20]	Livello di vibrazione	m/s ²	EN 11806-1 EN 22867	7,4 sx 7,8 dx	7,5 sx 7,5 dx	5,4 sx 6,2 dx	6,4 sx 7,2 dx	1,5 sx 2,7 dx	2,3 sx 1,2 dx	(a)	
[17]	Incertezza	m/s ²	EN 12096	1,5 sx 1,3 dx	1,5 sx 1,3 dx	1,4 sx 2,3 dx	2,2 sx 1,8 dx	1,2	3,1 sx 1,2 dx		
[21]	(a) = Valore alla massima velocità.										
[22]	Misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui la macchina è spenta e quando è inattiva oltre al tempo di innesco) devono essere identificate.										
[23]	Per scegliere le protezioni acustiche adeguate, è possibile fornire su richiesta l'analisi delle bande a terzi di ottava.										

[24] Dispositivi di taglio raccomandati						
[25]	[25.A] Modello	[25.B] Dispositivi di taglio			[25.C] Protezione	
			∅ mm	P.N.		
	DS 5400 S - DS 5400 T		420	P.N. 63129014	P.N. 61380124	
	BC 540 S - BC 540 T		420	P.N. 63129015	P.N. 61380125	
	DS 5400 BOSS		420	P.N. 61112061A	P.N. 61380124	
	BC 540 MASTER		420	P.N. 61112061A	P.N. 61380125	
	DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		305	P.N. 4095665BR	P.N. 61380124	(b)
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
	DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		305	P.N. 4095675BR	P.N. 61380124	(b)
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
	DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095563AR	P.N. 61380124	(b)
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
	DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095065BR	P.N. 61380124	(b)
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER - DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		200	P.N. 4095666BR	P.N. 4174280R	(b)
	BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER - DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095635BR	P.N. 4174279R	(b)
[26]	(b) = Protezione (C, Fig. 5) non richiesta. Dispositivi di taglio di metallo.					
[27]	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid black;">  ATTENZIONE L'uso di dispositivi di taglio diversi da quelli consigliati può portare a lesioni gravi o mortali. Utilizzare esclusivamente i dispositivi di taglio e le protezioni raccomandate e attenersi alle istruzioni per l'affilatura. </div>					

1. **BG – ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
2. Модел
3. Кубатура
4. 4.А Двигател
4.В 2-тактов ЕМАК
5. Бр. об./min минимум
6. Максимална скорост на изходящия вал
7. Обороти на двигателя при максимална скорост на изходящия вал
8. Капацитет на резервоара за гориво
9. 9.А Заливане на карбуратора
9.В Да
10. 10.А Амортисьори
10.В Професионални
11. Ширина на рязане
12. Тегло без режещ инструмент и предпазител
13. Диаметър на трансмисионната тръба
14. Звукови емисии и вибрации
15. Референтни стандарти
16. Звуково налягане
17. Неопределеност
18. Измерено ниво на звукова мощност
19. Гарантирано ниво на звукова мощност
20. Ниво на вибрации
21. (a) = Стойност при максимална скорост.
22. Мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на експозицията в реални условия на употреба (като се вземат предвид всички части от работния цикъл, като времената, когато машината е изключена и когато е неактивна, в допълнение към времето за задействане) трябва да бъдат идентифицирани.
23. За да изберете подходящата защита на слуха, при поискване може да бъде предоставен анализ на лентите на трета октава.
24. Препоръчителни устройства за рязане
25. 25.А Модел
25.В Устройства за рязане
25.С Защита
26. (b) = Защита (С, Фиг. 5) не се изисква. Метални устройства за рязане.
27.  **ВНИМАНИЕ**
Използването на устройства за рязане, различни от препоръчаните, може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Използвайте само препоръчаните устройства за рязане и предпазители и се придържайте към инструкции за заточване.

[1]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
[2]	Il sottoscritto,	EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
[3]	dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:	
[4]	• [4.A] Genere:	[4.B] Decespugliatore/tagliaerba portatile con motore a combustione interna
[5]	• Marca: / Tipo:	Efco DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS / Oleo-Mac BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER
[6]	• Identificazione di serie:	333 XXX 0001 ÷ 333 XXX 9999 (BC 540 S - DS 5400 S) 334 XXX 0001 ÷ 334 XXX 9999 (BC 540 T - DS 5400 T) 335 XXX 0001 ÷ 335 XXX 9999 (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)
[7]	è conforme alle prescrizioni della Direttiva / Regolamento e successive modifiche o integrazioni:	2006/42/CE-2000/14/CE-2014/30/EU-(EU) 2016/1628-2011/65/EU
[8]	è conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:	EN ISO 11806-1:2022-EN 55012:2007+A1:2009-EN ISO 14982:2009
[9]	Procedure per valutazione di conformità seguite:	Annex V - 2000/14/CE
[10]	Livello di potenza acustica misurato:	113 dB (A) (BC 540 S - DS 5400 S)/ 113 dB (A) (BC 540 T - DS 5400 T)/ 113 dB (A) (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)
[11]	Livello di potenza acustica garantita:	115 dB (A) (BC 540 S - DS 5400 S)/ 115 dB (A) (BC 540 T - DS 5400 T)/ 115 dB (A) (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)
[12]	Fatto a:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
[13]	Data:	2024-08-30
[14]	[14.A] Documentazione Tecnica depositata in:	[14.B] Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica
[15]	 Luigi Bartoli - C.E.O.	

BG

1. BG – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	8. е в съответствие със следните хармонизирани правила:
2. Допуодписаният,	9. Приложени процедури за оценка на съответствието:
3. декларира на собствена отговорност, че машината:	10. Измерено ниво на звукова мощност:
4. 4.A Вид:	11. Гарантирано ниво на звукова мощност:
4.B Преносим тример/косачка за трева с двигател с вътрешно горене	12. Изготвена от:
5. Марка: / Тип:	13. Дата:
6. Серийна идентификация:	14. 14.A Техническата документация е депозирана в:
7. е в съответствие с разпоредбите на директивата/ регламента и последващите изменения или допълнения:	14.B Административното седалище. - Техническа дирекция
	15. Луиджи Бартоли - C.E.O.

Превод на оригиналните инструкции

1 ВЪВЕДЕНИЕ.....	14	8 ПРИВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ.....	22
1.1 Как да четете ръководството	14	8.1 Гориво	22
2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА		8.2 Зареждане	23
МАШИНАТА	15	8.3 Процедура за привеждане в действие	24
2.1 Норми за безопасност	15	8.4 Спиране на двигателя	25
2.2 Предназначение	16	8.5 Задавен двигател	25
2.3 Неправилна употреба	17	8.6 Сработване на двигателя	25
2.4 Остатъчни рискове	17	9 ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА.....	25
2.5 Лични предпазни средства (ЛПС)	18	9.1 Проверки за сигурност	25
3 СИМВОЛИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА		9.2 Общи предпазни мерки	26
БЕЗОПАСНОСТ.....	18	9.3 Техники за работа	26
4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ.....	19	9.3.1 Основни инструкции за работа.....	26
5 СГЛОБЯВАНЕ.....	19	9.3.2 Основни правила за безопасност.....	26
5.1 Монтаж на предпазителя за безопасност		9.4 Рязане на трева с глава с найлонова	
(Фиг. 5)	19	корда	27
5.2 Монтиране на главата с найлонова корда		9.4.1 Довършване.....	27
(28 mm)	19	9.4.2 Косене.....	28
5.3 Монтиране на главата с найлонова корда		9.4.3 Рязане	28
(32 mm)	19	9.4.4 Бързо косене	28
5.4 Монтиране на диска (Фиг. 9)	20	9.5 Косене на трева с диск за трева	28
5.5 Монтиране на ръкохватката (Фиг. 2).....	20	9.5.1 Предварителни проверки	28
5.6 Монтаж на предпазна преграда (Фиг. 4).....	20	9.5.2 Режим на работа	28
5.7 Монтиране на кормилото.....	20	9.6 Горско косене	29
5.7.1 Монтиране на кормилото (BC 540 T - DS		9.7 Горско косене с диск за дърва.....	29
5400 T)	20	9.8 Използване на кръглия диск за дърво.....	29
5.7.2 Монтиране на кормилото (BC 540 MASTER		9.9 Триммер с диск за дърво	30
- DS 5400 BOSS)	20	10 ПОДДРЪЖКА	30
5.7.3 Монтаж на ръкохватки за управление		10.1 Съответствие на газовите емисии	30
(Фиг. 6).....	20	10.2 Заточване на ножовете за косене на	
6 ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА И УРЕДИ ЗА		трева	31
УПРАВЛЕНИЕ.....	20	10.3 Заточване на диска (8 зъба).....	31
6.1 Предпазни устройства	20	10.4 Заточване на диска за дърво.....	31
6.2 Уреди за управление	21	10.5 Глава с найлонова корда	32
7 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ	21		
7.1 Работна зона	21		
7.2 Ремъчна система.....	21		
7.2.1 Обикновен ремък	21		
7.2.2 Двоен ремък (BC 540 T - DS 5400 T - BC			
540 MASTER - DS 5400 BOSS)	21		
7.3 Одобрени принадлежности	22		

Превод на оригиналните инструкции

10.5.1 Смяна на найлоновата корда в главата LOAD&GO (Фиг. 20)	32
10.6 Въздушен филтър	32
10.7 Горивен филтър	32
10.8 Двигател	32
10.9 Свещ	32
10.10 Конично зъбно колело	32
10.11 Трансмисия	33
10.12 Карбуратор	33
10.13 Ауспух	33
10.14 Извънредна поддръжка	33
10.15 Таблица за поддръжката	34
11 ТРАНСПОРТИРАНЕ	35
12 ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	36
13 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	36
13.1 УНИЩОЖАВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ	36
14 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	37
15 СЕРИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ	38

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че избрахте продукт на Etak.

Нашата мрежа от оторизирани дистрибутори и сервиси е на ваше разположение за всяка нужда.

ВНИМАНИЕ

За правилно експлоатация на машината и избягване на инциденти, не започвайте да работите преди да се прочели това ръководство с максимално внимание.

ВНИМАНИЕ

Това ръководство трябва да придружава машината по време на нейния жизнен цикъл.

ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ УВРЕЖДАНЕ НА СЛУХА. При нормални условия на използване тази машина може да носи на оператора ниво на лична и дневна експозиция на шум от 85 dB (A).

Това ръководство включва описание на функционирането на различните компоненти на машината, както и инструкции за извършване на проверки и поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА

Описанията и илюстрациите, които се съдържат в това ръководство, не са строго задължаващи. Производителят си запазва правото да прави евентуални изменения без да е задължена да актуализира всеки път това ръководство. Фигурите са индикативни. Действителните компоненти може да се различават от изображенията. Ако имате съмнения, се свържете с оторизиран сервизен център.

1.1 КАК ДА ЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Всеки параграф е подниво на съответната глава. Препратките към глави или параграфи се отбелязват с думите „глава“ или „параграф“, последвани от съответното число. Пример: „глава 2“.

Освен инструкциите за експлоатация и поддръжка, това ръководство съдържа информация, която изисква особено внимание. Тази информация е отбелязана с описаните по-долу символи:

ВНИМАНИЕ

Когато съществува опасност от пожар или от лични наранявания, дори и смъртоносни, или нанасяне на тежки вреди на предмети.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Когато съществува опасност от нанасяне на повреди на машината или на отделни нейни компоненти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Предоставя допълнителна информация към инструкциите от предишните съобщения за безопасност.

Фигурите в тези инструкции за употреба са номерирани с 1, 2, 3 и т.н. Компонентите, показани на фигурите, са маркирани с букви или цифри, според случая. Препратка към компонент С на фигура 2 е обозначена с: „Виж С, Фиг. 2“ или просто „(С, Фиг. 2)“.

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНАТА

2.1 НОРМИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ

Ако се използва правилно, машината е бързо, удобно и ефективно средство за работа. Ако се използва по неправилен начин или без вземане на необходимите предпазни мерки, може да стане опасен инструмент. За да се гарантира, че вашата работа е винаги приятна и безопасна, спазвайте стриктно правилата за безопасност, които са посочени по-долу и по-нататък в ръководството.

ВНИМАНИЕ

Системата за включване на машината поражда електромагнитно поле с много нисък интензитет. Това поле може да интерферира с някои пейсмекъри. За да се намали опасността от тежки или смъртоносни наранявания, хората с пейсмейкър трябва да се консултират с техния лекар или с производителя на пейсмейкъра, преди да започнат да използват тази машина.

ВНИМАНИЕ

Излагането на вибрации, причинени от продължително използване на машини, задвижвани от двигатели с вътрешно горене, може да причини увреждане на кръвоносните съдове или нервите на пръстите, ръцете и китките при хора, страдащи от нарушения в кръвообращението или необичайно подуване. Продължителната употреба в условия на ниска температура е свързана с нараняване на кръвоносните съдове при иначе здрави индивиди. Ако се появят симптоми като изтръпване, болка, загуба на сила, промени в цвета или консистенцията на кожата или загуба на чувство за допир в пръстите, ръцете или китките, прекратете употребата на машината и потърсете медицинска помощ.

ЗАБЕЛЕЖКА

Национални регламенти могат да ограничат използването на машината.

- Не използвайте машината, преди да бъдете специално обучени как да я използвате. При първо използване, операторът трябва да се упражни, преди използване на полето.
- Машината трябва да се използва само от възрастни хора, които се намират в добро физическо състояние и са запознати с правилата за използване.
- Не използвайте машината когато усещате физическа умора или, когато сте под влиянието на алкохол или наркотици или лекарства.
- Носете подходящи дрехи и предпазни средства, като ботуши, здрави панталони, ръкавици, предпазни очила, антифони и предпазна каска.
- Използвайте плътно, но удобно облекло.
- Не позволявайте на децата да използват машината.
- Никога не позволявайте машината да се използва от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит или необходимите познания, или от хора, които не са запознати с инструкциите.
- Не позволявайте на други хора да остават на разстояние от 15 метра по време на използване на машината.
- Преди да използвате машината, се уверете, че болтът за закрепване на диска е затегнат (вижте глава 5.4 *Монтиране на диска (Фиг. 9)*).

ВНИМАНИЕ

Машината трябва да бъде оборудвана с режещи устройства, препоръчани от производителя (вижте страница 8). Използването на неразрешени инструменти може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

- Не използвайте косачката без предпазителя на диска и на главата (вижте глава 5.1 *Монтаж на предпазителя за безопасност (Фиг. 5)*).
- Преди стартиране на двигателя се уверете, че дискът се върти свободно и не е в контакт с чужди тела.

- По време на работа често проверявайте диска, като спирате двигателя. Сменете диска веднага щом се появят пукнатини или отчупвания.
- Използвайте тримера само в добре проветриви места, не използвайте в експлозивна, запалима атмосфера или на закрито.
- Когато двигателят работи, не извършвайте поддръжка и не докосвайте диска.
- Забранено е, да се поставя на силовотводния вал на машината каквото и да е устройство, различно от доставеното от производителя.
- Не работете с повредена, лошо поправена, недобре монтирана или модифицирана машина. Не сваляйте, не повреждайте или не правете неефективно никакво предпазно устройство.
- Поддържайте всички етикети за опасност, както и тези за безопасна работа в перфектно състояние. В случай на повреждане или влошаване на тяхното състояние, е необходимо да ги замените своевременно (вижте глава 3 *Символи и предупреждения за безопасност*).
- Не използвайте машината за цели, различни от тези, за които е предназначена и посочени в това ръководство (вижте глава 2.2 *Предназначение*).
- Не изоставяйте машината с включен двигател.
- Не стартирайте двигателя без монтирано рамо.
- Проверявайте ежедневно машината, за да се уверите, че всяко предпазно устройство и не само, е функциониращо.
- Да не се извършват такива операции по поддръжката, които не се отнасят до обикновена поддръжка. За всяка друга намеса се свържете с оторизиран сервизен център.
- Ако се наложи да извадите от употреба тримера, не го изоставяйте в околната среда, а го предайте на дистрибутора, който ще се погрижи за правилното събиране.
- Ръководството е неразделна част от машината, то винаги трябва да я придружава при всички промени на собствеността, дори и временни.
- Обръщайте се винаги към вашият дистрибутор, за всякакви други обяснения или приоритетни намеси.
- Съхранявайте грижливо това ръководство и го консултирайте преди всяко използване на машината.
- Предоставяйте или давайте назаем машината само на специалисти, които са запознати с нейната работа и правилна употреба. Предоставяйте също и ръководството с инструкциите за експлоатация, които трябва да се прочетат, преди да се започне да се работи.
- Не забравяйте, че собственика на машината или оператора са отговорни за инциденти или понесени рискове от трети или нанесени вреди на тяхно имущество.



ВНИМАНИЕ

- **Никога не използвайте машина с дефектни предпазни елементи. Функциите за безопасност на машината трябва да се проверяват и поддържат в съответствие с инструкциите, дадени в глава 9.1 *Проверки за сигурност* и глава 10 *Поддръжка*. Ако машината не издържа тези проверки, се свържете с оторизиран сервизен център, за да го поправите.**
- **Всяка употреба на машината, която не е изрично посочена в ръководството, трябва да се счита за неправилна употреба и съответно източник на риск за хората и предметите, за което производителят отхвърля всякаква отговорност.**

2.2 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е проектирана и произведена изключително за:

- косене на трева и недървесна растителност с найлонова корда;
- рязане на висока трева, клонки и тръстика с помощта на дискове;
- рязане на малки дървета с максимален диаметър 5 cm с помощта на дискове дърво;
- използване от един оператор.

2.3 НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ

Избягвайте откатите, тъй като могат да причинят сериозни наранявания. Откатите представляват внезапни движения на машината встрани или напред, които възникват, ако дискът влезе в контакт с обекти като големи клони или камъни, или ако парче дърво се блъсне в диска за дърво по време на рязане. Контактът с чуждо тяло може също да доведе до загуба на контрол на тримера.

ВНИМАНИЕ

Винаги спазвайте нормите за безопасност. Тримерът трябва да се използва само за подрязване на трева или малки храсти. Режете дървения материал само с подходящия диск. Не режете метални, пластмасови, тухлени или не-дървени строителни материали. Забранено е да се режат други видове материал. Не използвайте тримера като лост за повдигане, преместване или чупене на предмети и не го блокирайте на фиксирани опори. Забранено е, да се поставя на силоотводния вал на машината каквото и да е устройство, различно от доставеното от производителя.

ВНИМАНИЕ

Ако се използват твърди дискове, избягвайте рязането близо до огради, стени на сгради, стволове на дървета, камъни или други предмети, които могат да доведат до откат на тримера или повреждане на диска. За тези операции препоръчваме използването на глави с найлонова корда. Освен това имайте предвид, че рискът от отскачане на парчета в такива ситуации е по-голям.

ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте тример над нивото на земята с режещия модул в положение, перпендикулярно на земята. Никога не използвайте тримера като ножици за жив плет.

ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте машината с разхлабен диск. Ако дискът се разхлаби след правилно фиксиране, незабавно спрете употребата. Възможно е затягащата гайка да е износена и да е необходимо да се смени. Никога не използвайте неодобрен части за фиксиране на диска. Ако дискът продължава да се разхлабва, се свържете с местния дистрибутор.

Всяка употреба, която не е включена в тази глава, 2.2 *Предназначение* трябва да се счита за неправилни и по-специално, но не единствено, следното:

- използването на машината за метене чрез накланяне на главата с найлонова корда.

ВНИМАНИЕ

Режещото устройство може да изхвърля предмети и малки камъни до 15 метра или повече, причинявайки щети или наранявайки хора.

- регулиране на живи плетове или други работи, при които режещото устройство не се използва на нивото на земята;
- кастрене на дървета;
- рязане на материали от нерастителен произход;
- използване на режещи устройства, различни от препоръчаните от производителя (вижте страница 8);
- използване на машината като лост за повдигане, преместване или чупене на предмети.

2.4 ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Въпреки грижите, положени от производителя за спазване на всички изисквания за безопасност, все още съществуват остатъчни рискове, които не могат да бъдат елиминирани, като например:

- Отскачане на материали, които могат да наранят очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи защита за слуха.

- Контакт с горещи части.
- Падане на оператора.

2.5 ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА (ЛПС)

Под лични предпазни средства (ЛПС) се разбира всяко оборудване, предназначено за носене от оператора, за да го предпази от един или повече рискове за безопасността или здравето по време на работа, както и всяко устройство или аксесоар, предназначени за тази цел. Използването на ЛПС не елиминира всякаква опасност от нараняване, но намалява ефекта от вредата, в случай на инцидент.

По-долу е даден списък на личните предпазни средства, които трябва да се използват при употреба на машината:

- **Носете предпазни обувки против разрязване, снабдени с подметки против подхлъзване и стоманени върхове.**
- **Носете предпазни очила и предпазна маска за лице.**
- **Носете защити против шум; например слушалки или тапи.**



ВНИМАНИЕ

Използването на защита за слуха изисква по-голямо внимание и предпазливост, защото възприемането на звукови сигнали за опасност (викове, аларми и т.н.) е ограничено. Подходящите предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.

- **Носете ръкавици, които позволяват максимално поглъщане на вибрациите.**
- **Носете одобрено предпазно облекло. Куртката и предпазни работни дрехи са идеални.**



ВНИМАНИЕ

Работното облекло трябва да бъде подходящо за извършваната работа и да не създава затруднение. Носете прилепнало по тялото предпазно облекло. Не носете дрехи, обувки, вратовръзки или гerdани, които могат да се омотаят машината, в храстите или в друго. Съберете дългите коси и ги защитете.

ЗАБЕЛЕЖКА

Посъветвайте се с вашия доверен дистрибутор за избора на подходящо работно облекло.

3 СИМВОЛИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Фигурата Фиг. 25 показва символите за безопасност и предупрежденията върху машината:

1. Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството за експлоатация и поддръжка.
2. Носете предпазни очила, антифони и предпазна каска.
3. Носете защитни обувки.
4. Носете защитни ръкавици.
5. Внимавайте за отскачащи предмети.
6. Обърнете специално внимание на феномена откат. Може да бъде опасен.
7. Опасност от горещи повърхности.
8. Лампичка.
9. Резервоар за гориво и вид гориво.
10. Позиция **СТОП** на стартерния лост.
11. Позиция **ОПЕН** на стартерния лост.
12. Дръжте хората на разстояние 15 m.
13. Максимална скорост на изходящия вал (брой обороти в минута).
14. Този символ обозначава **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ и ПРЕДПАЗЛИВОСТ**.
15. Вид машина: **ТРИМЕР**.
16. Серийен номер и година на производство.
17. Маркировка CE за съответствие.
18. Гарантирано ниво на звукова мощност.

4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

На Фиг. 1 са показани основните компоненти на машината:

1. Приложени инструменти
2. Приложени инструменти
3. Приложени инструменти
4. S: Обикновен ремък
T: Двоен ремък
5. Конишно зъбно колело
6. Защита за безопасност
7. Глава с найлонова корда
8. Капачка на резервоара за гориво
9. Лампичка
10. Регулиращи винтове на карбуратора
11. Защита на ауспуха
12. Свещ
13. Въздушен филтър
14. Ръкохватка за задействане
15. Лост на стартера
16. Лост за спиране на газта
17. Бутон STOP
18. Лост на газта
19. Закрепване с ремък
20. А: Кормило
В: Ръкохватка
21. Трансмисионна тръба
22. Бутон за полу-ускорение
23. Предпазна преграда

5 СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ

По време на извършване на операции по сглобяване, носете винаги предпазни ръкавици.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че всички части на машината са добре свързани и винтовете са затегнати.

ЗАБЕЛЕЖКА

Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на опаковките.

5.1 МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. 5)

Закрепете предпазителя (А, Фиг. 5) към трансмисионната тръба с помощта на винтовете (В, Фиг. 5) в положение, което позволява безопасна работа.

ВНИМАНИЕ

Използвайте предпазителя (С, Фиг. 5) само с главата с найлонова корда. Предпазителят (С) трябва да се фиксира с винта (D, Фиг. 5) към предпазителя (А, Фиг. 5).

ЗАБЕЛЕЖКА

Символът Е присъства на предпазителя на режещото устройство Е, Фиг. 5 което показва посоката на въртене на режещото устройство.

5.2 МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА С НАЙЛОНОВА КОРДА (28 ММ)

Поставете горния фланец (F, Фиг. 8). Поставете ограничителя на главата (H, Фиг. 8) в съответния отвор (L, Фиг. 8) и завийте главата (N, Фиг. 8) обратно на часовниковата стрелка само със силата на ръцете.

5.3 МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА С НАЙЛОНОВА КОРДА (32 ММ)

Поставете горния фланец (F, Фиг. 8). За да фиксирате главата и да я завиеите, натиснете бутона (G, Фиг. 8) и завийте главата (N, Фиг. 8) обратно на часовниковата стрелка само със силата на ръцете.

5.4 МОНТИРАНЕ НА ДИСКА (ФИГ. 9)

- Монтирайте диска (R) върху горния фланец (F), като се уверите, че посоката на въртене е правилна.
- Поставете долния фланец (E), купата (D) и завийте болта (A) обратно на часовниковата стрелка.
- **BC 540 S - DS 5400 S:** Поставете предоставения щифт в съответния отвор (L), за да заключите диска и за да може болта (A) да бъде затегнат до **2,5 kgm (25 Nm)**.
- **BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS:** Натиснете съответния бутон (G), за да заключите диска и за да може болта (A) да бъде затегнат до **3 kgm (30 Nm)**.



ВНИМАНИЕ

Яката (вижте стрелките C, Фиг. 9) трябва да се постави в монтажния отвор на диска.

5.5 МОНТИРАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА (ФИГ. 2)

Монтирайте ръкохватката на трансмисионната тръба и я закрепете с винтовете (A, Фиг. 2). Положението на ръкохватката се регулира според нуждите на оператора.



ВНИМАНИЕ

Монтирайте ръкохватката (D, Фиг. 2 - Фиг. 3) между стрелките върху етикета (B) и задната ръкохватка (C).

5.6 МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗНА ПРЕГРАДА (ФИГ. 4)

Когато се използва диска, вместо главата с найлонова корда е необходимо да монтирате “предпазната преграда”. Закрепете преградата (A) под закрепването (C) на ръкохватката (20B, Фиг. 1) с помощта на винтовете (B), като внимавате да проверите дали самата „предпазна преграда“ е от лявата страна на тримера.

5.7 МОНТИРАНЕ НА КОРМИЛОТО

5.7.1 Монтиране на кормилото (BC 540 T - DS 5400 T)

Монтирайте кормилото на трансмисионната тръба и го закрепете с винтовете (A, Фиг. 2). Позицията на кормилото може да се регулира според нуждите на оператора.



ВНИМАНИЕ

Монтирайте кормилото (D, Фиг. 3) между стрелките на етикета (B) и двигателя.

5.7.2 Монтиране на кормилото (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)

1. За да закрепите кормилото, поставете пружината (B, Фиг. 7) и шайбата (C,).
2. Подравнете кормилото под прав ъгъл спрямо трансмисионната тръба (20A, Фиг. 1).
3. Затегнете скобата с винта (A, Фиг. 7).

5.7.3 Монтаж на ръкохватки за управление (Фиг. 6)

1. Разхлабете винта (G, Фиг. 6). Гайката (H, Фиг. 6) остава в ръкохватката за управление (L, Фиг. 6).
2. Натиснете ръкохватката за управление (L, Фиг. 6) – ускорителят (M, Фиг. 6) трябва да е обърнат към коничното зъбно колело на кормилото (N, Фиг. 6), така че отворите (P, Фиг. 6) да са подравнени.
3. Поставете винта (G, Фиг. 6) и затегнете здраво.

6 ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА И УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

6.1 ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА

Машината е оборудвана със следните предпазни устройства:

- Бутон **STOP**

- Превключвателят (17, Фиг. 1) при натискане спира двигателя.
- **Лост за спиране на газта**
Лостът за спиране на ускорителя (16, Фиг. 1) предотвратява неволно задействане на лоста на ускорителя (18, Фиг. 1).
- **Защита за безопасност**
Предпазителят (6, Фиг. 1) предпазва оператора от отскачащи предмети.

6.2 УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Машината е оборудвана със следните уреди за управление:

- **Лост на газта**
Позволява регулиране на скоростта на устройството за рязане.
Задействането на лоста на ускорителя (18, Фиг. 1) е възможно само при едновременно натискане на лоста за спиране на ускорителя (16, Фиг. 1).
Правилната скорост на работа се получава при натиснат докрай лост на ускорителя (18, Фиг. 1).
- **Бутон за полу-ускорение**
Използва се за стартиране на студен двигател (22, Фиг. 1).

7 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

7.1 РАБОТНА ЗОНА

Проверете щателно цялата работна зона и отстранете всичко, което може да бъде хвърлено от машината или да повреди режещото устройство.

7.2 РЕМЪЧНА СИСТЕМА



ВНИМАНИЕ

В случай на използване на остриета за дърво (22-60-80 зъба), използването на двоен ремък с бързо освобождаване е задължително.

7.2.1 Обикновен ремък

Правилното настройване на ремъка позволява на машината да има добър баланс и подходяща височина от земята (Фиг. 10).

1. Поставете машината върху равна и стабилна повърхност.
2. Поставете ремъка от прост тип (4S, Фиг. 1).
3. Закачете машината за колана с помощта на карабинера (А, Фиг. 10).
4. Поставете куката (19, Фиг. 1) за постигане на най-добър баланс на машината.
5. Поставете закопчалката, за да получите правилната височина на машината.

7.2.2 Двоен ремък (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)

1. Поставете машината върху равна и стабилна повърхност.
2. Поставете двойния ремък (4Т, Фиг. 1).
3. Закачете закопчалката (А, Фиг. 11) в областта на колана и я регулирайте с помощта на горния ремък (В, Фиг. 11).
4. Закачете закопчалката (С, Фиг. 11) в областта на гърдите.
5. Регулирайте презрамките с двата ремъка (D, Фиг. 12).

ЗАБЕЛЕЖКА

С този ремък е възможно да се разпредели натоварването повече върху раменете или в колана по преценка на оператора.

6. Регулирайте ремъка (Е, Фиг. 11) в областта на гърдите.
7. Закачете машината за колана с помощта на карабинера (А, Фиг. 10).

8. Регулирайте височината на машината от земята, като действате върху двата ремъка (H-L, Фиг. 13). Правилното разстояние между ремъка и карабинера може да се измери, както е показано на Фиг. 10. Тази настройка също така благоприятства правилното разпределение на теглото, за да се получи добър баланс на машината.

7.3 ОДОБРЕНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Следните принадлежности Емак могат да бъдат монтирани на машината:

EP 100	Резачка	(1)
(1)	Не е одобрен за използване с модели с кормило (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS).	

8 ПРИВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

8.1 ГОРИВО



ВНИМАНИЕ

Бензинът е изключително запалим. Бъдете особено внимателни, когато работите с бензин или смес от горива. Не пушете и не внасяйте огън или открит пламък в близост до горивото или машината. Работете с горивото на открито, при липса на искри или пламъци.

- За да намалите опасността от пожар и, за да не се изгорите, работете грижливо с горивото. Силно възпламенимо.
- Съхранявайте, смесвайте транспортирайте горивото в контейнери, одобрени за тази употреба.
- Позиционирайте машината на свободно място, спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да извършите зареждането с гориво.
- Развинтете бавно пробката на горивото, за да освободите налягане и, за да се избегне изтичане на гориво.
- След зареждането, затегнете здраво пробката на горивото. Вибрациите могат да причинят разхлабване на пробката и изтичане на гориво.
- Избършете разлятото от резервоара гориво. Преместете машината на разстояние 3 метра от мястото на зареждане, преди да задействате двигателя.
- Никога не се опитвайте да изгаряте изтеклото гориво, при каквито и да било обстоятелства.
- Не пушете по време на работа с горивото или по време на работа на машината.
- Съхранявайте горивото на хладно, сухо и добре проветриво място.
- Не съхранявайте горивото на места, където има сухи листа, слама, хартия и т.н.
- Никога не поставяйте машината на места със запалим материал, например сухи листа, слама, хартия и др.
- Съхранявайте машината на места, където парите на горивото не влизат в контакт с искри или открит пламък, парни котели, електрически мотори или прекъсвачи/превключватели, пещи и т.н.
- Не сваляйте пробката от резервоара, когато двигателят работи.
- Не използвайте гориво за почистване.
- Внимавайте и не разливайте гориво върху вашето облекло. В случай на разливане на гориво по дрехите ги сменете. Измийте частите от тялото, които са влезли в контакт с горивото, с вода и сапун.
- Не излагайте резервоара за гориво на пряка слънчева светлина.
- Пазете горивото на място, недостъпно за деца.

Тази машина се задейства от двутактов двигател и изисква предварително смесване на бензин и масло за двутактови двигатели. Смесете предварително бензин без съдържание на олово и масло за двутактови двигатели в чист съд, подходящ за бензин.

Препоръчвано гориво: Този двигател е сертифициран за работа с бензин без съдържание на олово за използване от автомобили с 89 октана ($(R + M) / 2$) или по-голямо октаново число.

Смесете маслото за двутактови двигатели с бензина, като следвате инструкциите, които са посочени на опаковката.

Препоръчваме ви да използвате масло за двутактови двигатели Oleo-Mac / Efcо в концентрация **2% (1:50)**, специално формулирано за всички двутактови двигатели с въздушно охлаждане.

Правилните пропорции масло/гориво, които са посочени в таблицата (Фиг. А), са подходящи, когато се използва масло за двигатели Oleo-Mac / Efcо **PROSINT 2 EVO** и **EUROSINT 2 EVO** или еквивалентно висококачествено масло за двигатели (**спецификации JASO FD или ISO L-EGD**).

 БЕНЗИН	 МАСЛО	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Фиг. А



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Да не се използва масло за автомобили или масло за двутактови извънбордови двигатели.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Закупувайте само необходимото количество гориво, изчислено въз основа на Вашето потребление; не закупувайте по-голямо количество гориво от това, което ще се използва за един или два месеца.
- Съхранявайте бензина в херметически затворен съд, на хладно и сухо място.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За сместа никога не използвайте гориво, което съдържа повече от 10% етанол; може да използвате газохол (смес от бензин и етанол) със съдържание на етанол до 10% или гориво E10.

ЗАБЕЛЕЖКА

Пригответе само толкова количество смес, колкото е необходимо; не оставяйте сместа за дълго време в резервоара или в туба. Препоръчваме ви да използвате стабилизатор за гориво **Emak ADDITIX 2000** код 001000972A, за съхраняване на сместа за период от 12 месеца.

Алкилиран бензин



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Алкилираният бензин няма същата плътност като тази на обикновения бензин. Ето защо двигатели, които работят на обикновен бензин, може да изискват различна настройка на карбуратора. За тази операция е необходимо да се свържете с оторизиран сервизен център.

8.2 ЗАРЕЖДАНЕ



ВНИМАНИЕ

Спазвайте инструкциите за безопасност по време на обработване на горивото. Преди да извършите зареждане, винаги изключвайте двигателят. Никога не доливайте гориво в машината при работещ или топъл двигател. Преди да задействате двигателят, преместете се поне 3 m от мястото, където е извършено зареждане на гориво. **ДА НЕ СЕ ПУШИ.**

1. Преди да извършите зареждане, разклатете тубата с горивото.
2. Почистете повърхността около пробката на горивото, за да се избегнат замърсявания.
3. Разхлабете бавно пробката на горивото.
4. Внимателно налейте горивото в резервоара. Да се избягват разливания.

5. Преди да поставите отново пробката на горивото, прочистете и проверете уплътнението.
6. Незабавно поставете отново пробката на горивото като я затегнете ръчно. Отстранете евентуални разливания от гориво.

ВНИМАНИЕ

Проверете за течове на гориво. Ако се открие теч, отстранете го, преди да използвате машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.

8.3 ПРОЦЕДУРА ЗА ПРИВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

ВНИМАНИЕ

Преди стартиране на двигателя:

- Уверете се, че дискът се върти свободно и не е в контакт с чужди тела.
- Проверете дали лостът на газта работи свободно.
- Проверете за течове на гориво и, ако има такива, ги отстранете преди да използвате машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.

1. Бавно натиснете тригера 4 пъти (9, Фиг. 1).
2. Поставете стартерния лост (15, Фиг. 1) в позиция **CLOSE** (А, Фиг. 15).
3. Дръпнете лоста на ускорителя (18, Фиг. 1) и го блокирайте в полу-ускорение чрез натискане на бутона (22, Фиг. 1), след което освободете лоста (18).
4. Поставете машината на земята в стабилно положение. Проверете дали режещият инструмент е свободен.
5. Като държите машината с една ръка (Фиг. 16), издърпайте кордата за задействане (не повече от 3 пъти), докато чуete първото запалване на двигателя.

ВНИМАНИЕ

- **Не навивайте никога кордата за задействане около ръката.**
- **Когато дърпате кордата за задействане, не използвайте цялата нейна дължина; това може да причини скъсване.**
- **Не отпускате рязко кордата; дръжте ръкохватката за задействане (14, Фиг. 1) и оставете кордата да се навива бавно.**

ЗАБЕЛЕЖКА

При дадена нова машина може да са необходими повече издърпвания.

6. Поставете стартерния лост (15) в позиция **OPEN** (В, Фиг. 15).
7. Издърпайте кордата за задействане, за да стартирате двигателя.
8. След като машината бъде стартирана, загрейте машината за няколко секунди, без да докосвате ускорителя.

ЗАБЕЛЕЖКА

Машината може да се нуждае от повече секунди, за да се загрее, поради студ или на големи височини.

9. Накрая натиснете ускорителя (18, Фиг. 1), за да деактивирате полу-ускорението.

ВНИМАНИЕ

- **При двигател на минимален режим устройството за рязане не трябва да се върти. В противен случай се свържете с оторизиран сервизен център, за да провери и разреши проблема.**
- **Когато двигателят вече е горещ, не използвайте стартера за задействане.**
- **Използвайте устройството за полу-ускоряване само при фазата на стартиране на студен двигател.**

8.4 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Поставете лоста на ускорителя на минимум (18, Фиг. 1).
2. Изчакайте няколко секунди, за да се позволи охлаждане на двигателя.
3. Изключете двигателя като натиснете превключвателя за запалването (17, Фиг. 1).

8.5 ЗАДАВЕН ДВИГАТЕЛ

1. Използвайте подходящ инструмент за капачката на свещта.
2. Повдигнете капачката на свещта.
3. Развийте и подсушете свещта.
4. Отворете докрай дросела.
5. Издърпайте възето на стартера няколко пъти (Фиг. 16), за да изпразните горивната камера.
6. Поставете отново свещта и свържете капачката, като я натиснете **здраво**.
7. Преместете стартерния лост в положение **OPEN** (В, Фиг. 15), дори ако двигателят е студен.
8. Стартирайте двигателя (вижте глава 8.3 *Процедура за привеждане в действие*).

8.6 СРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Двигателят достига своята максимална мощност след първите 5÷8 часа работа.

По време на този период на сработване, двигателят не трябва да работи на празен ход на максимални обороти, за да се избегне прекалено напрежение.



ВНИМАНИЕ

По време на сработването не трябва да се варира карбурирането за постигане на предполагаемо увеличаване на мощността; двигателят може да се повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА

Нормално е отделянето на пушек от нов двигател по време и след първо използване.

9 ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

9.1 ПРОВЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ



ВНИМАНИЕ

Извършвайте следните проверки за безопасност преди всяко използване на машината и всеки път, когато машината бъде ударена или изпусната.

- Уверете се, че ръкохватките са чисти, сухи и правилно и здраво закрепени към машината.
- Уверете се, че предпазителят на режещия инструмент е правилно и здраво закрепен към машината и че няма повреди или износване.
- Проверете целостта и правилния баланс на ремъка (вижте глава 7.2 *Ремъчна система*).
- Проверете дали винтовете на машината са правилно затегнати.
- Уверете се, че устройството за рязане е чисто, не е повредено или износено.
- Проверете дали машината е правилно закрепена към транспортната конструкция.
- Уверете се, че дискът е добре заточен.
- Проверете дали каналите за охлаждащ въздух не са запушени.
- Уверете се, че машината няма признаци за повреда или износване.
- Проверете свободното движение на лоста на ускорителя и лоста за спиране на ускорителя.
- Извършете пробно задействане и проверете дали няма необичайни вибрации или звуци.
- Проверете дали лостът на ускорителя и лостът за спиране на ускорителя, ако бъдат освободени, бързо се връщат в неутрално положение.
- Уверете се, че при натискане само на лоста на ускорителя, той остава заключен.

9.2 ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Винаги режете като поставите двата си крака на твърда основа, за да избегнете загуба на равновесие.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите изправени.
- Проверете за евентуално наличие на препятствия в работната зона (корени, камъни, клони, канавки и др.), в случай че е необходимо да се преместите внезапно.
- Не режете над нивото на гърдите, тъй като е трудно да контролирате силите на отката на тази височина.
- Не режете в близост до електрически кабели.
- Режете само когато условията на видимост и светлина позволяват ясно виждане.
- **Да не се реже от стълба; тази позиция е изключително опасна.**
- Спрете машината, ако дискът удари чужд предмет. Разгледайте диска и машината; не подновявайте работа при наличие на повредени части.
- Дръжте диска далеч от пръст и пясък. Дори малко количество пръст допринася за бързото изглаждане на диска и увеличава риска от откат.
- Преди да положите машината, спрете двигателят.
- Бъдете особено внимателни, ако носите защитни слушалки, тъй като те могат да ограничат възможността да чувате шумове, които сигнализируют за опасности (телефонни обаждания, сирени, аларми и др.).
- Бъдете изключително внимателни при рязане на наклонени или неравни повърхности.

ВНИМАНИЕ

- **Никога не използвайте твърди дискове за рязане на каменисти терени. Отскачащите парчета или повредените дискове могат да причинят сериозни наранявания или смърт на оператора или минаващите.**
- **Пазете се от отскачащи предмети и винаги носете одобрени предпазни очила.**
- **Не се облягайте върху предпазителя на режещото устройство. Камъни, фрагменти и други могат да засегнат очите и да причинят слепота или сериозни наранявания.**
- **Дръжте неоторизираните лица на разстояние: децата, животните, минавачите и помощниците трябва да останат на минимално безопасно разстояние от 15 m. Ако се приближи човек, незабавно спрете машината.**
- **Никога не завъртайте машината, без преди това да проверите за наличие на хора в работната зона.**

9.3 ТЕХНИКИ ЗА РАБОТА

9.3.1 Основни инструкции за работа

- Този раздел от ръководството описва основните правила за безопасност, свързани с използването на машината за косене и рязане на трева.
- При наличие на ситуации, в които не е известно със сигурност как да се процедира, се консултирайте със специалист. Свържете се с местния дистрибутор или оторизиран сервис.
- Избягвайте извършването на операции, които не можете да извършите сами.
- Преди употреба е необходимо да се разбере разликата между горско косене, косене на трева и рязане на трева.

9.3.2 Основни правила за безопасност

ВНИМАНИЕ

Дългосрочното вдишване на отработените газове от двигателя може да представлява риск за здравето.

ВНИМАНИЕ

- **Не използвайте машината, ако не можете да получите помощ в случай на злополука.**
- **Никога не използвайте машината без предпазител или с дефектен предпазител.**
- **Никога не използвайте машината без задвижващия вал.**
- **Не използвайте дискове за трева за събаряне на дървесни стълба.**

- Наблюдавайте работната зона:
 - за да се гарантира, че никой човек, животно или друг предмет не може да попречи на управлението на уреда
 - за да се уверите, че никой човек, животно или друг предмет не може да влезе в контакт с режещото устройство или с частите, изхвърлени от режещото устройство.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите изправени по безопасен начин. Проверете за евентуално наличие на препятствия в работната зона (корени, камъни, клони, канавки и др.), в случай че е необходимо да се преместите внезапно. Бъдете изключително внимателни, когато работите по наклонен терен.
- Не използвайте машината при неблагоприятни атмосферни условия, например в случай на силна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и др. Работата в тези условия е уморителна и често включва допълнителни рискове като залеядване на земята и др.
- Изключете двигателя преди да се преместите в друга зона.
- Никога не поставяйте машината на земята, докато двигателят работи.
- Винаги използвайте подходящите устройства.
- Уверете се, че устройствата са правилно регулирани.
- Планирайте внимателно работата, която трябва да бъде извършена.
- Винаги използвайте двигателя при пълна скорост, когато започнете да режете с диска.
- Винаги използвайте остри дискове.



ВНИМАНИЕ

- **Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал, докато двигателят работи или устройството за рязане се движи. Спрете двигателя и устройството за рязане, преди да отстраните материала, заплетен около диска.**
- **Коничното зъбно колело може да се загрее по време на употреба и да остане топло за определен период от време след употреба. Контактът може да причини изгаряния.**
- **Ауспусите, снабдени с катализатор, стават много горещи по време на работа и остават така за дълго време след спиране на двигателя. Това се случва и когато двигателят е на минимум. Контактът може да причини изгаряния на кожата. Не забравяйте риска от пожар!**
- **Не използвайте машината, ако ауспухът е повреден, липсва или е модифициран. Използването на ауспух, който не се поддържа правилно, увеличава риска от пожар и загуба на слуха.**



ВНИМАНИЕ

Понякога може да се получи така, че някои клони или плевели да останат блокирани между предпазителя и режещото устройство. Винаги спирайте двигателя преди почистване.

9.4 РЯЗАНЕ НА ТРЕВА С ГЛАВА С НАЙЛОНОВА КОРДА



ВНИМАНИЕ

Не използвайте корда, по-дълга от препоръчаната (Фиг. 19). При правилно монтиран предпазител (Фиг. 5) вграденото режещо устройство автоматично регулира подходящата дължина на кордата. Използването на прекалено дълга корда може да претовари двигателя и да причини повреда на механизма на съединителя и съседните части.

9.4.1 Довършване

- Дръжте главата наклонена точно над земята. Рязането се извършва от края на кордата. Оставете кордата да действа. Никога не натискайте кордата в областта, която ще се реже.
- Кордата ви позволява лесно да премахвате трева и плевели в основата на стени, огради, дървета и бордюри; тя обаче може да повреди кордата на някои дървета и храсти и да засегне стълбовете на оградите.
- За да намалите риска от увреждане на други растения, скъсете кордата до 10-12 cm и намалете скоростта на двигателя.

9.4.2 Косене

Техниката на косене позволява да се премахне всяка нежелана растителност.

Процедурите както следва:

- Дръжте главата точно над земята и наклонена.
- Оставете края на кордата да се допре до земята около дървета, стълбове, статуи и подобни предмети.
- Кордата се избягва по-бързо и трябва да се развива по-често, когато косенето се извършва в близост до камъни, тухли, цимент, метални огради и др., вместо дървета и дървени огради.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

По време на довършване и косене, двигателят трябва да работи със скорост, по-ниска от пълната, за да позволи по-дълъг живот на кордата и намаляване на износването на главата.

9.4.3 Рязане

Машината е идеална за косене на трева, която е трудно достъпна с обикновена косачка:

- При рязане дръжте кордата успоредно на земята, без да наклоняте главата с найлонова корда, и извършете операцията, както е посочено на Фиг. 27.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Избягвайте контакт между главата и земята. Това може да повреди машината и да съсипе моравата.

9.4.4 Бързо косене

- Вентилаторният ефект на въртящата се корда може да се използва за бързо и лесно косене. Дръжте кордата над терена, който трябва да бъде окосен, в успоредно положение и изпълнявайте последователни движения напред и назад.
- За да се постигнат задоволителни резултати при бързо рязане и косене, двигателят трябва да работи с пълен капацитет.



ВНИМАНИЕ

Никога не режете, ако видимостта е лоша или в условия на екстремни температури или замръзване.

9.5 КОСЕНЕ НА ТРЕВА С ДИСК ЗА ТРЕВА

9.5.1 Предварителни проверки

- Разгледайте диска, за да се уверите, че основата на зъбите или областта близо до централния отвор не е напукана. Сменете диска, ако има пукнатини (вижте глава 5.4 *Монтиране на диска (Фиг. 9)*).
- Уверете се, че опорният фланец не е напукан поради износване или прекомерно затягане. Сменете опорния фланец, ако изглежда, че е напукан (вижте глава 5.4 *Монтиране на диска (Фиг. 9)*).
- Уверете се, че фиксиращата гайка (А, Фиг. 9) не е загубила капацитета си за задържане. Силата на затягане на фиксиращата гайка трябва да бъде **25 Nm** (BC 540 S - DS 5400 S) или **30 Nm** (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS).
- Проверете дали капакът на диска (А, Фиг. 24) не е повреден или напукан. Подменете капака на диска, ако изглежда, че е напукан.



ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте машината без предпазител или с дефектен предпазител. Никога не използвайте машината без задвижващия вал.

9.5.2 Режим на работа

- Не използвайте дискове за трева за събаряне на дървесни стъбла.
- Дискът за трева може да се използва за всички видове висока трева или плевели.

- Тревата трябва да се реже с последователни странични движения, при които движението от дясно на ляво извършва косенето, а движението от ляво на дясно е обратният ход. Рязането се извършва с лявата страна на диска (между 8 и 12 часа).
- Ако дискът е наклонен наляво по време на косенето, тревата пада по дължината на линията и може да бъде събрана по-лесно, например с гребло.
- Опитайте се да продължите по ритмичен начин. Оставете неподвижно и здраво стъпили с леко разтворени крака. Преминете към края на обратния ход и оставете отново неподвижно и здраво стъпили.
- Оставете опорната купа да се докосне до земята. Служи за предпазване на диска от допир до земята.
- За да намалите риска от усукване на материала около диска, следвайте тези инструкции:
 1. Винаги режете с двигател на пълна скорост.
 2. Избягвайте изрязания преди това материал по време на обратния ход.
- Спрете двигателя, откачете ремъка и поставете машината на земята, преди да започнете да събирате нарязания материал.

9.6 ГОРСКО КОСЕНЕ

- Преди извършване на косенето, проверете работната площ, вида на терена, наклона на земята, възможното наличие на камъни, канавки и др.
- Започнете от страната на работната зона, която се смята за по-лесна, и изрежете място, от което да започнете.
- Продължавайте систематично напред и назад във вътрешността на зоната, като извършвате косенето на около 4-5 m всяка стъпка. По този начин целият обхват на машината се използва в двете посоки и операторът може да продължи в практична и разнообразна област на работа.
- Разрохквайте ивици с дължина около 75 m. Премествайте контейнера за гориво постепенно в хода на работата.
- При наклонен терен се премествайте от една страна на склона към другата. По-лесно е да се извърши по този начин, отколкото няколко пъти нагоре и надолу по склона.
- Планирайте ивицата, която трябва да се окоси, за да избегнете необходимостта от преодоляване на канавки или други препятствия в земята. Освен това, насочете посоката ивицата, за да се възползвате от условията на вятъра, така че окосените треви да попаднат на вече окосената страна.

9.7 ГОРСКО КОСЕНЕ С ДИСК ЗА ДЪРВА

- Рискът от откат се увеличава при рязане на по-големи стъбла. Ето защо избягвайте рязането със зона на действие на диска между 12 и 3 часа (Фиг. 17).
- За да отрежете стъбло наляво, е необходимо да натиснете основата на дървото надясно. Наклонете диска и го поставете диагонално надолу вдясно, като натиснете здраво. В същото време натиснете барабана, като използвате предпазителя на диска. Режете със зона на действие на диска между 3 и 5 часа. Преди да продължите напред с диска, приложете пълна скорост на двигателя.
- За да отрежете стъбло надясно, е необходимо да натиснете основата на дървото наляво. Наклонете диска и го поставете диагонално нагоре вдясно. Режете със зона на действие на диска между 3 и 5 часа, така че посоката на въртене на диска да изтласква основата на дърветата наляво.
- Ако стволите са много близо един до друг, продължете с подходящо темпо.
- Ако дискът се забие в ствол, не дърпайте машината рязко, за да го освободите. Това може да повреди диска, зъбното колело, тръбата или кормилото. Освободете кормилото, хванете тръбата с две ръце и леко издърпайте устройството, за да го освободите.

9.8 ИЗПОЛЗВАНЕ НА КРЪГЛИЯ ДИСК ЗА ДЪРВО



ВНИМАНИЕ

Кръглите дискове за дърво са идеални за разчистване на клони и рязане на малки дървета с максимален диаметър 5 cm. Не се опитвайте да режете дървета с по-голям диаметър, тъй като дискът може да се забие и да отскочи напред. Това състояние може да повреди диска или да причини загуба на контрол върху машината с последващия риск от сериозни телесни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Дисковете за дърво могат да се използват само със съответния предпазител (вижте страница 8), кормилото и двойния ремък с механизъм за освобождаване.

9.9 ТРИМЕР С ДИСК ЗА ДЪРВО

- Тънките стъбла и плевели се режат. Продължете с редуващо се движение от едната до другата страна.
- Опитайте се да отрежете няколко стъбла с едно движение.
- При наличието на особено твърди дървесни стъбла първо разрежете района около групата дървета. За начало отрежете външните стволоче на групата в най-високата част, за да избегнете прекомерното стволоче. След това изрежете стволочете до необходимата височина. Продължете вътре в групата с диска и режете, като започнете от центъра на групата. Ако достъпът до вътрешната част интериора все още е труден, отрежете стъблата в най-високата част и ги оставете да паднат. Това намалява риска от прекомерно натрупване.

10 ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ

- По време на извършване на операции по поддръжката, носете винаги предпазни ръкавици.
- Да не се извършва поддръжка, когато двигателят е топъл. Спрете двигателя и го оставете да се охлади. Извършете поддръжката при изключен двигател и изключена запалителна свещ.
- Липсата или неправилната поддръжка, премахването или модифицирането на предпазните устройства и/или използването на неоригинални резервни части може да причини сериозни или фатални наранявания на оператора или трети страни.

Да не се използва горивото (сместа) за почистване.

10.1 СЪОТВЕТСТВИЕ НА ГАЗОВИТЕ ЕМИСИИ

Този двигател, включително и системата за контрол на емисии, трябва да се управлява, използва и подлага на поддръжка в съответствие с инструкциите в ръководството на потребителя, за да се поддържат емисиите в границите на законовите изисквания, приложими за извънпътна подвижна техника.

Не трябва да се прави никакво умишлено подправяне или неподходящо използване на системата за контрол на емисиите на двигателя.

Неправилното функциониране, използване или поддръжка на двигателя или машината може да доведе до евентуални неизправности на системата за контрол на емисиите, така че приложимите закони изисквания не могат да бъдат спазени; в такъв случай трябва да се предприеме незабавно действие за отстраняване на неизправностите на системата и да се възстановят приложимите изисквания.

Неизчерпателни примери за неправилно функциониране използване или поддръжка:

- Форсиране или повреждане на устройствата за дозиране на горивото.
- Използване на гориво и/или моторно масло, които не отговарят на характеристиките, посочени в глава 8.1 *Гориво*.
- Използване на неоригинални резервни части, например свещи и т.н.
- Извършване на поддръжка или извършване на неподходяща поддръжка на системата за отработени газове, включително неподходящи интервали за извършване на поддръжка на гърнето на ауспуха, свещта, въздушния филтър и т.н.

ВНИМАНИЕ

Модифицирането на този двигател прави невалидно ЕС сертифицирането относно емисиите.

Нивото на CO₂ на този двигател може да се намери в уеб сайта на Emak (www.myemak.com) в раздел „Светът на Outdoor Power Equipment“.

10.2 ЗАТОЧВАНЕ НА НОЖОВЕТЕ ЗА КОСЕНЕ НА ТРЕВА

Ножовете за рязане на трева се заточват с плоска пила с обикновено рязане (Фиг. 18).

ВНИМАНИЕ

- Ако нямате специфичните умения да заточите правилно ножовете, се свържете с оторизиран сервизен център.
- Неподходящ режещ инструмент или неправилно заточен нож увеличават риска от откат.
- Проверявайте ножовете за рязане на трева за повреди или напуквания; ако има такива, ги подменете.
- Не заварявайте, изправяйте или модифицирайте формата на повредените устройства за рязане при опит да ги поправите. Тези операции могат да доведат до отделяне на режещото устройство и да причинят сериозни или фатални наранявания.
- Ножовете никога не трябва да се ремонтират, а трябва да се сменят веднага щом бъдат открити признаци на счупване или когато границата на заточване бъде превишена.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- За да се поддържа балансирането, равномерно заточете всички режещи повърхности.
- Ако ножовете не са правилно заточени, те могат да създадат аномални вибрации на машината с последващо счупване на самите ножове.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ножовете за трева могат да се обръщат: когато едната страна не е заточена, острието може да се обърне и да се използва другата страна (Фиг. 18).

10.3 ЗАТОЧВАНЕ НА ДИСКА (8 ЗЪБА)

Винаги проверявайте общото състояние на диска. Правилното заточване на диска позволява максимална производителност на тримера.

За да заточите зъбите, използвайте пила или шлайф, след което продължете с малки докосвания, като спазвате ъглите и размерите, показани на Фиг. 14.

10.4 ЗАТОЧВАНЕ НА ДИСКА ЗА ДЪРВО

- За инструкции за правилното заточване вижте опаковката на устройството за рязане. Използването на правилно заточен диск е от съществено значение за ефективната употреба и за избягване на ненужно износване на диска и остриетата.
- Уверете се, че дискът се държи здраво по време на заточване. Използвайте кръгло точило с размер 5,5 mm.
- Ъгълът на заточване трябва да бъде 15°. Заточете един зъб отдясно и следващия зъб отляво и така нататък. Ако дискът е бил надраскан от камъни, може да се наложи по изключение да заточите горния край на зъбите с плоска пила. В този случай извършете това заточване преди да използвате кръглата пила. Горните краища трябва да се заточат равномерно за всички зъби.

ВНИМАНИЕ

Режещ инструмент или неправилно заточен нож увеличава риска от откат. Проверявайте ножовете за рязане на трева за повреди или напуквания; ако има такива, ги подменете.

ВНИМАНИЕ

Не заварявайте, изправяйте или модифицирайте повредените устройства за рязане при опит да ги поправите. Тези операции могат да доведат до отделяне на режещото устройство и да причинят сериозни или фатални наранявания.

10.5 ГЛАВА С НАЙЛОНОВА КОРДА

Винаги използвайте същия диаметър като този на оригиналната корда, за да не претоварвате двигателя (Фиг. 19). За да удължите найлоновата корда, допрете главата до земята по време на работа.

ВНИМАНИЕ

Не допирайте главата върху цимент или върху тротоар: това може да бъде опасно.

10.5.1 Смяна на найлоновата корда в главата LOAD&GO (Фиг. 20)

1. Отрежете 6,0 m найлонова корда \varnothing 3,0 mm.
2. Подравнете стрелките и поставете кордата в главата (1, Фиг. 20), докато не излезе от противоположната страна (2, Фиг. 20).
3. Разделете кордата на две равни части (3, Фиг. 20) и след това заредете главата, като завъртите копчето (4, Фиг. 20).

10.6 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Запушеният филтър води до неправилна работа на двигателя, увеличавайки потреблението и намалявайки неговата мощност.

На всеки 8-10 работни часа:

1. Сваляйте капака (А, Фиг. 23), почиствайте филтъра (В, Фиг. 23).
2. Продушайте със сгъстен въздух от разстояние отвътре навън.
3. Заменете, ако е замърсен или повреден. Преди да поставите новия филтър, отстранете грубите замърсявания от вътрешната страна на капака и от областта около филтъра.

10.7 ГОРИВЕН ФИЛТЪР

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Замърсеният филтър води до затруднения при стартиране и влошава работата на двигателя.

Периодично проверявайте състоянието на горивния филтър. За да почистите филтъра, го извадете от отвора за зареждане на гориво; в случай на прекомерно замърсяване, го сменете (А, Фиг. 22).

10.8 ДВИГАТЕЛ

Почиствайте периодично перките на цилиндъра с четка или сгъстен въздух.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Натрупването на мръсотия върху цилиндъра може да предизвика прегряване, което е вредно за функционирането на двигателя.

10.9 СВЕЩ

Препоръчва се периодично почистване на свещта и проверка на разстоянието между електродите (Фиг. 21). Използвайте свещ NGK BPMR8Y или друга марка с еквивалентна топлинна мощност.

10.10 КОНИЧНО ЗЪБНО КОЛЕЛО

На всеки 30 работни часа сваляйте винтовете (D, Фиг. 8) на коничното зъбно колело и проверявайте нивото на смазване. Използвайте не повече от 10 g качествена молибденово бисулфидна грес.

10.11 ТРАНСМИСИЯ

Смазвайте връзката на твърдата тръба на всеки 30 часа работа (D, Фиг. 26) с молибденово бисулфидна грес.

10.12 КАРБУРАТОР

Преди да извършите регулиране на карбуратора, почистете въздушния филтър (B, Фиг. 23) и загрейте двигателя. Този двигател е проектиран и произведен в съответствие с прилагането на настоящите директиви и регламенти. Винтът на режим минимум (T, Фиг. 22) се регулира по такъв начин, че между свободните обороти и режима на захващане на съединителя да има добра граница на безопасност.

ВНИМАНИЕ

- При двигател на минимален режим (3000 об./мин.) устройството за рязане не трябва да се върти. За да регулирате карбуратора, се свържете с оторизиран сервизен център.
- При използване на машината над 1000 m надморска височина е необходимо карбурацията да бъде проверена от оторизиран сервизен център.
- Не позволявайте на други хора да стоят близо до машината по време на работа и по време на фазата на настройка на карбуратора.

10.13 АУСПУХ

ВНИМАНИЕ

Този ауспух е оборудван с катализатор, необходим за съответствието на двигателя с изискванията за емисиите. Никога не модифицирайте или премахвайте катализатора: ако го направите, нарушавате закона.

ВНИМАНИЕ

Ауспусите, снабдени с катализатор, стават много горещи по време на работа и остават така за дълго време след спиране на двигателя. Това се случва и когато двигателят е на минимум. Контактът може да причини изгаряния на кожата. Не забравяйте риска от пожар!

ВНИМАНИЕ

Не използвайте машината, ако ауспухът е повреден, липсва или е модифициран. Използването на ауспух, който не се поддържа правилно, увеличава риска от пожар и загуба на слуха.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Ако ауспухът е повреден, трябва да се смени. Ако ауспухът често се запушва, това може да е знак, че ефективността на катализатора е ограничена.

10.14 ИЗВЪНРЕНА ПОДДРЪЖКА

Необходимо е, в края на сезона, ако се моторният трион се използва интензивно или, на всеки две години при нормално използване, да се извърши обща проверка от специализиран техник на сервизен център.

Намерете най-близкия до вас оторизиран сервизен център на:

<https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

**ВНИМАНИЕ**

- Всички операции по поддръжката, които не са изброени в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. За да се гарантира постоянно и нормално функциониране на машината, имайте предвид, че при евентуална смяна на части трябва да се използват само **ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ**.
- Евентуално неоторизирано модифициране и/или използване на неоригинални резервни части, може да причини тежки или смъртни наранявания на оператора или на трета страна и незабавно ще анулират гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА

За допълнителна информация относно поддръжката на двигателя вижте ръководството за употреба и поддръжка на двигателя, приложено към този документ.

10.15 ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКАТА

Моля, имайте предвид, че следните намеси по поддръжката се прилагат само при нормални условия на работа. Ако вашата всекидневна работа е по-тежка в сравнение с нормалната работа, намесите по поддръжката трябва да бъдат намалени.		Преди всяко използване	Всеки месец	В случай на повреди или неизправност	Според необходимостта	1 година или 100 часа
Цялата машина	Прегледайте за (течове, пукнатини и износване)	x				
	Почистете след приключване на ежедневната работа	x				
Бутони за управление (Бутон STOP, лост на стартера, лост на ускорителя, лост за безопасност)	Проверете функционирането	x				
Резервоар за гориво	Прегледайте за (течове, пукнатини и износване)	x				
	Почистете					x
Горивен филтър и тръби	Прегледайте		x			
	Почистете, сменете филтърния елемент			x		x
Принадлежности за рязане	Прегледайте за (повреди, заточване и износване)	x				
	Проверете напрежението	x				
	Заточете			x	x	
Конично зъбно колело	Прегледайте за (повреди, износване и ниво на смазване)		x		x	

Моля, имайте предвид, че следните намеси по поддръжката се прилагат само при нормални условия на работа. Ако вашата всекидневна работа е по-тежка в сравнение с нормалната работа, намесите по поддръжката трябва да бъдат намалени.		Преди всяко използване	Всеки месец	В случай на повреди или неизправност	Според необходимостта	1 година или 100 часа
Предпазител на режещия апарат	Прегледайте за (повреди и износване)	x				
	Сменете			x	x	
Всички достъпни винтове и гайки (с изключение на винтовете за регистриране)	Прегледайте	x				
	Затегнете отново		x			
Въздушен филтър	Почистете	x			x	
	Сменете			x		x
Перки на цилиндъра	Почистете		x			
Решетки на картера	Почистете след приключване на ежедневната работа	x				
Стартерно въже	Прегледайте за (повреди и износване)		x			
	Сменете			x		
Карбуратор	Проверете минимума (режещото устройство не трябва да се върти при празен ход на двигателя)	x				
Свещ	Проверете разстоянието между електродите		x			
	Сменете			x		x
Амортисьори	Прегледайте за (повреди и износване)		x			
	Подмяна от страна на дистрибутора			x	x	
Гайка и винтове на режещото устройство	Уверете се, че затягащата гайка на режещото устройство е достатъчно затегната	x				

11 ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Спрете двигателя и изчакайте да изстине.
- Монтирайте капака на диска (А, Фиг. 24).
- Дръжте машината само за кормилото и ориентирайте режещото устройство в посока, обратна на посоката на движение (Фиг. 24).

ВНИМАНИЕ

В случай на транспортиране или съхранение на машината, поставете предпазителя на диска, както е посочено в А, Фиг. 24.

ВНИМАНИЕ

При транспортиране на машината с моторно превозно средство се уверете дали машината е фиксирана правилно и здраво на превозното средство посредством ремъци. Машината се транспортира в хоризонтално положение с празен резервоар; освен това трябва да се гарантира, че не се нарушават местните правила за транспортиране на такива машини.

12 ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да остане спряна за дълги периоди:

- Изпразнете и почистете резервоарите за горивото и маслото в добре проветриво помещение. Поставете отново капачките на резервоарите. Изхвърляйте горивото и маслото в съответствие с разпоредбите и пазете околната среда.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да изпразните карбуратора, стартирайте двигателя и го изчакайте да спре (оставайки сместа в карбуратора, може да се повредят мембраните).

- Следвайте всички описани по-горе правила за поддръжка.
- Почистете машината идеално и смажете металните части.
- Извадете диска, почистете го и го смажете с масло, за да предотвратите ръжда.
- Премахнете фланците за спиране на диска; почистете, подсушете и смажете конуса на конусната предавка.
- Внимателно почистете охлаждащите отвори и въздушния филтър (вижте глава 10.6 *Въздушен филтър*).
- Съхранявайте машината на сухо място, ако е възможно без пряк контакт със земята и далеч от източници на топлина.
- Ако машината се съхранява с монтиран метален диск, е задължително да се постави и предпазителя на диска.
- Съхранявайте машината на недостъпно за деца място.
- Процедурите за пускане в експлоатация след съхранение през зимата са същите като тези, извършвани при нормалното пускане на машината (вижте глава 8 *Привеждане в действие*).

13 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда е важен и приоритетен аспект при използването на машината, в изгода на гражданската полза и околната среда, където живеем.

- Избягвайте да бъдете смуцаващ елемент по отношение на съседите.
- Спазвайте стриктно местните норми за изхвърляне на остатъчни материали, след резитба.
- Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на опаковки, масла, бензин, батерии, филтри, повредени части или всякакви елементи със силно въздействие върху околната среда. Тези отпадъци не трябва да се изхвърлят на боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специализирани центрове, които ще се погрижат за рециклирането на материалите.

13.1 УНИЩОЖАВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

В момента на извеждане от употреба не изоставяйте машината в околната среда, а се обърнете към специализиран събирателен център.

По-голяма част от материалите, които за използвани за изработване на тази машина, могат да се рециклират; всички метали (стомана, алуминий, месинг) могат да се предадат в събирателен пункт за желязо. За повече информация се обърнете към център за събиране на отпадъци във Вашата зона. Изхвърлянето на производни отпадъци от унищожаването на машината, трябва да се извърши при съблюдаване на задълженията за опазване на околната среда, като се избягва замърсяване на почвата, въздуха и водата.

Във всеки случай трябва да се спазва действащото местно законодателство в тази област.
 При унищожаването на машината трябва да се унищожи етикета на CE маркировката, заедно с това ръководство.

14 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Винаги спирайте машината и сваляйте свещта, преди да извършите всички изпитвания с цел коригиране, които са препоръчани в таблицата по-долу, освен ако изрично не се изисква машината да работи.
- Когато бъдат проверени всички възможни причини, но въпреки това проблемът не може да бъде разрешен, се свържете с оторизиран сервизен център. Ако възникне неизправност, която не е описана в тази таблица, се свържете с оторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да извършвате ремонт, без да имате необходимите технически средства и знания. Всяка извършена операция автоматично води до отпадането на гаранцията и отмяна на всякаква отговорност на производителя. Ако проблемите продължават, след като сте приложили предложените решения, се свържете с оторизиран сервизен център.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не се задейства или се изключва няколко секунди след задействането.	Няма искра.	Проверете искрата на свещта. Ако няма искра, повторете теста с нова свещ (NGK BPMR8Y).
	Задавен двигател.	Следвайте процедурата 8.5 <i>Задавен двигател</i> . Ако двигателят все още не се задейства, сменете свещта с нова и повторете процедурите 9.1 <i>Проверки за сигурност</i>
Двигателят стартира, но не ускорява правилно или не функционира правилно при висока скорост.	Трябва да се регулира карбуратора.	Свържете се с оторизиран сервизен център за регулиране на карбуратора.
Двигателят не достига пълна скорост и / или отделя прекален пушек.	Проверете сместа масло / бензин.	Използвайте пресен бензин и подходящо масло за двутактови двигатели (вижте глава 8.1 <i>Гориво</i>).
	Мръсен въздушен филтър.	Почистете: вижте инструкциите в глава 10.6 <i>Въздушен филтър</i> .
	Трябва да се регулира карбуратора.	Свържете се с оторизиран сервизен център за регулиране на карбуратора.
Двигателят се задейства, върти се и ускорява, но не може да се задържи на минимум.	Трябва да се регулира карбуратора.	Регулирайте винта на минимум (Т) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта (вижте глава 10.12 <i>Карбуратор</i>).
Двигателят стартира и работи, но режещият инструмент не се върти.	Повреден съединител, конично зъбно колело или задвижващ вал.	Заменете, ако е необходимо; свържете се с оторизиран сервизен център.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h3> ВНИМАНИЕ</h3> <p>Никога не докосвайте режещото устройство, когато двигателят работи.</p> </div>		

15 СЕРИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Тази машина е проектирана и реализирана посредством прилагане на най-модерните производствени техники. Фирмата производител гарантира за собствените продукти за период от 24 месеца, считано от датата на закупуване, когато те са предназначени за частно използване или като хоби. Гаранцията е ограничена до 12 месеца, в случай на професионална употреба.

Общи условия на гаранцията

1. Гаранцията се признава считано от датата на закупуване. Фирмата производител, посредством нейната мрежа за продажби и техническо обслужване, заменя безплатно дефектиралите части поради материала, обработките и производството. Гаранцията не отменя законите права на купувача, които са предвидени от гражданския кодекс по отношение на последствията от дефекти или недостатъци, предизвикани от продадената стока.
2. Техническият персонал ще се намеси възможно най-бързо, в рамките на даденото време за организационни нужди.
3. **За да се поиска обслужване в гаранция, е необходимо да се представи на оторизирания персонал посоченият по-долу сертификат за гаранция, който трябва да бъде подпечатан и подписан от дистрибутора, попълнен във всички негови части и придружен от фактура за закупуване или фискален бон, задължителни за доказване на датата на закупуване.**
4. Гаранцията отпада в случай на:
 - очевидно отсъствие на каквато и да била поддръжка,
 - неправилно използване на продукта или направени модификации по продукта,
 - използване на неподходящи масла и горива,
 - използване на неоригинални резервни части или принадлежности,
 - намеси, извършени от неоторизиран персонал.
5. Фирмата производител изключва от гаранцията консумативите и частите, подлежащи на нормално износване.
6. От гаранцията са изключени също намеси свързани с осъвременяване и подобряване на продукта.
7. Гаранцията не покрива извършване на настройки и намеси по поддръжката, ако е необходимо да се извършат по време на периода на гаранция.
8. За евентуални щети, причинени по време на транспортирането, трябва да се уведоми незабавно превозвача, в противен случай гаранцията отпада.
9. При двигателите на други марки (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda и др.), монтирани на нашите машини, гаранцията, дадена от производителите на двигателите, е валидна.
10. Гаранцията не покрива евентуални щети, преки или непреки, причинени на хора или предмети от повреди на машината или произтичащи от принудително дълго неизползване на самата машина.

Гаранционен формуляр

Изрежете и попълнете гаранционния формуляр на гърба на това ръководство.

Описания на полетата на гаранционния формуляр (WARRANTY FORM):

1. МОДЕЛ
2. СЕРИЕН НОМЕР
3. ЗАКУПЕН ОТ Г-Н
4. Да не се изпраща! Да се приложи само при евентуална заявка за техническа гаранция.
5. ДАТА
6. ДОСТАВЧИК.

WARRANTY FORM

<p>(1) MODEL</p> <hr/> <hr/>	<p>(5) DATE</p> <hr/> <hr/>
<p>(2) SERIAL No</p> <hr/> <hr/>	<p>(6) DEALER</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
<p>(3) BOUGHT BY MR/MS</p> <hr/> <hr/> <hr/>	
<p>(4) Do not send! Only attach to requests for technical warranties.</p>	